第 10 講　英作文④

ポイント

【1】実践演習④
【2】実践演習⑤
【3】実践演習⑥

ポイント【1】実践演習④

次の文章を英訳しなさい。

(1) 私の意見では，現代の若者は性別を問わず自分で調理できることが大切である。料理をおいしく仕上げるためには豊かな想像力や手先の器用さが要求されるので，心身の健康にとても良い。食材に意識的になれば自然への関心も高まる。さらに，料理で友人をもてなすことができると，あるいは人と共同して料理ができると，絆が深まることは間違いない。

（12 京都）

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

NOTE

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

ポイント【2】実践演習⑤

次の文章を英訳しなさい。

(2) 子供のころに，本を読んで感動したり，わくわくしたりした思い出は，一生消えることのないほど強烈なものである。子供は未知の世界に対して新鮮な好奇心を持ち，想像力が豊かであるため，本の世界のなかで生きることができるのだ。成長してさまざまな試練に出会ったときに，そのような経験が思わぬ力を発揮する場合がある。

（08 京都）

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

NOTE

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

ポイント【3】実践演習⑥

次の文章を英訳しなさい。

(3) 昔は同じ町内に怖い大人が必ず何人かいて，子供が人として恥ずかしいことをすると，いつも本気になって説教してくれたものである。そこには，子供を地域社会全体で育てるのだという強い意識が存在していたのだと思う。そんな雰囲気のおかげで，子供も自分は社会の一員であるという自覚をはぐくんでいくことができた。

（02 京都）

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

NOTE

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

京都大学英語対策講座　復習テスト　第十回

次の見出し語の意味に合う表現を，下の①～④から一つずつ選びなさい。

1. 性別を問わず

① various genders regarding　　② various genders concerned
③ regarding their genders　　④ regardless of gender

2. 手先の器用さ

① hands skillful techniques　　② skillful hands
③ skilled with their hands　　④ skills with their hands

3. 食材に意識的になる

① become aware of ingredients　　② pay attention to cuisine
③ pay attention to groceries　　④ be conscious of food processors

4. 一生消えることのないほど強烈な

① too intense to stay in your memory all your life
② so intense to stay in your memory all your life
③ intense enough that stay in your memory all your life
④ so intense that they stay in your memory all your life

5. 昔は同じ町内に怖い大人が必ず何人かいた。

① In the past, there were always some mean adults in every neighborhood.
② In the past, there were always some rude adults in every neighborhood.
③ In the past, there were always some nasty adults in every neighborhood.
④ In the past, there were always some strict adults in every neighborhood.

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

京都大学英語対策講座　第 10 講　解答

＜解答＞

(1) In my opinion, it is important for young people today to cook on their own regardless of gender. Cooking is beneficial for mental and physical health because in order to prepare delicious dishes, you need to be rich in imagination and skilled with your hands. Also, if you become aware of ingredients, your interest in nature will rise. In addition, cooking for or with your friends undoubtedly makes your relations with them deep.

(2) Childhood experiences such as being moved and excited by reading books are so intense that they stay in your memory all your life. Children can live in a world of books because they have fresh curiosity about unknown worlds and are very imaginative. When they grow up to face various difficulties, such experiences can unexpectedly be helpful.

(3) In the past, there were always some strict adults in every neighborhood. When children did something shameful as a person, those adults would always scold them seriously. It seems that they strongly believed that every adult should work together to bring up children in the community. The atmosphere enabled the children to be aware that they were members of the local society.

© RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。

京都大学英語対策講座　復習テスト　解答

＜第十回＞

1. ④　2. ④　3. ①　4. ④　5. ④

Ⓒ RECRUIT HOLDINGS
本サービスに関する知的財産権その他一切の権利は著作権者に帰属します。
また本サービスに掲載の全部または一部につき無断複製・転載を禁止します。